



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 30 septembre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO APPELLE LE GOUVERNEMENT FEDERAL A PRESENTER UN PLAN DE NETTOYAGE ENVIRONNEMENTAL COMPLET POUR PLUM ISLAND ET A REMETTRE A L'ETAT LES CONCLUSIONS FINALES AVANT TOUTE VENTE

Le Département de la protection de l'environnement de l'Etat de New York soulève les questions de l'élimination des déchets et de la contamination des eaux souterraines de Plum Island de 2010 qui n'ont pas été complètement résolues

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a envoyé aujourd'hui une lettre au Département américain de la sécurité intérieure (Department of Homeland Security)(DHS) et à l'Administration des services généraux (General Services Administration) (GSA), leur demandant de se soumettre à une ordonnance par consentement, qui leur fait obligation de présenter un plan de nettoyage environnemental complet pour Plum Island dans le Comté Suffolk et de remettre à l'Etat les conclusions finales de l'état de l'île avant qu'elle ne soit mise en vente. En avril 2010, le Département de la protection de l'environnement de l'Etat de New York (Department of Environmental Conservation) (DEC) a alerté le gouvernement fédéral que de nombreuses questions environnementales devaient être résolues avant que la propriété ne puisse être vendue ou transférée.

Plum Island est actuellement la propriété du gouvernement fédéral et abrite le Centre des maladies animales de Plum Island (Plum Island Animal Disease Center)(PIADC). Le gouvernement fédéral a récemment émis une déclaration finale d'impact environnemental et un compte-rendu de décision, afin de procéder à la vente publique de l'île malgré le fait que les préoccupations de l'Etat n'ont pas été traitées, augmentant le risque d'un danger économique et environnemental pour les communautés proches.

« Au cours des trois dernières années, l'Etat de New York a soulevé la question de problèmes environnementaux potentiellement graves au Centre des maladies animales du gouvernement fédéral à Plum Island, qui n'ont pas été complètement résolus », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Avant de pouvoir poursuivre la vente de Plum Island, Washington doit se mobiliser et signer une ordonnance par consentement au caractère juridiquement contraignant, précisant son plan complet pour le nettoyage de l'île et accorder à l'Etat l'autorité de surveillance pour assurer que le travail a été correctement effectué. Pour la sécurité des Long Islandais, nous ne pouvons pas laisser cette île être vendue sans que le centre des maladies animales et la région environnante ne fassent l'objet d'une inspection et d'un nettoyage complets.

French

En 2010, le DEC a identifié de nombreuses questions préoccupantes liées aux décharges, bâtiments et autres zones du site et à une contamination possible des eaux souterraines. Les inspections ultérieures du site par le DEC ont révélé que le centre des maladies animales PIADC n'avait pas correctement géré ni éliminé les déchets solides, ni même adhéré aux contrôles qualité et procédures de tests appropriés pour les déchets de laboratoire. En conséquence, le DHS a récemment exécuté une ordonnance par consentement qui résout une variété de problèmes liés à la manière dont les déchets ont été traités sur le site. La lettre du Gouverneur appelle le gouvernement fédéral à mener une enquête complète et à résoudre les questions de contamination possible avant la vente éventuelle de l'île, afin de protéger les Long Islandais contre les dangers potentiels économiques, environnementaux et sanitaires.

La lettre du Gouverneur peut être consultée ici :

<http://www.governor.ny.gov/assets/documents/93013PlumIslandLetter.pdf>

Le parlementaire du Congrès américain Tim Bishop a déclaré : « Les préoccupations environnementales de Plum Island identifiées par l'Etat de New York limitent de manière importante le prix potentiel auquel l'île pourrait être vendue lors d'enchères publiques. » « Je continuerai de travailler avec le Congrès pour éliminer la nécessité que l'île soit vendue et je me réjouis du leadership du Gouverneur Cuomo pour contribuer à protéger les intérêts des Long Islandais. »

Le Sénateur Kenneth LaValle a déclaré : « Je félicite le Gouverneur pour faire en sorte que le gouvernement fédéral assume ses responsabilités en nettoyant Plum Island. »

Le Directeur du Comté Suffolk, Steve Bellone, a déclaré : « Je suis fier de soutenir le Gouverneur Cuomo, dans son appel au Département de la sécurité intérieure et à l'Administration américaine des services généraux pour aider à nettoyer Plum Island et, en particulier, à résoudre les questions sanitaires qui ont été soulevées par l'Etat il y a plus de trois ans. Le Gouverneur Cuomo a vraiment été un défenseur du Comté Suffolk et une fois de plus il prouve son engagement à l'égard des résidents du Comté Suffolk en demandant aux organes de l'Etat appropriés d'assurer que tous les risques pour la santé seront rigoureusement investigués et résolus avant la mise en vente de Plum Island. »

Le Législateur du Comté Suffolk, Al Krupski, a déclaré : « Je voudrais remercier le Gouverneur Cuomo pour prendre l'initiative sur cette question qui reconnaît la sensibilité environnementale de l'Est. Le gouvernement fédéral doit être tenu responsable pour la dégradation environnementale qui s'est produite au fil des années et il est de leur responsabilité d'y remédier ; ils ne doivent pas être autorisés à renvoyer la balle. »

Le Superviseur de Southold, Scott Russell, a déclaré : « La protection de Plum Island commence avec le nettoyage et la restauration de Plum Island. Je suis profondément reconnaissant au Gouverneur Cuomo de porter attention à cette question. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418